

Número extraordinario

Año II - N.º 61

60

céntimos

Revista popular
hispano-
americana
□
Aparece
los sábados



La orquesta típica uruguaya de Carlos Quiroga, que contratada especialmente por la Delegación de su país en España, actuó en la Semana Uruguaya de la Exposición Ibero Americana de Sevilla

MAMITA MIA

Mamita!
yo sé que mi culpa
no tiene disculpa
no tiene perdón.

No he querido escuchar sus consejos
y más fuerte que mi voluntad
fué este amor que golpeándome el pecho
me arrastró por la senda del mal.
Y hoy que sola en el mundo me veo
y el infame de mí se burló,
con el alma transida le ruego
que perdone mi falta por Dios.

Mamita!
yo sé que mis males
horribles martirios
la hicieron llorar.

Mamita!
Pero usted que es buena
comprende la pena
de mi corazón.

Mamita!
Por eso es que quiero
mamita en sus brazos
mi falta olvidar.

Letra de A. VACCAREZZA.
Música de E. DELFINO (Delfy).

Músicas que publicamos en el presente número

MAMITAMIA

POPULAR TANGO

CARA BONITA

FOX-TROT

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:
EDITORIAL GARROFÉ
Unión, 19 :—: Teléfono 18908
TALLERES Y GERENCIA:
Villarreal, 12-14 :—: Tel. 81681

EL TANGO DE MODA

SEMANARIO POPULAR HISPANOAMERICANO
Barcelona 30 de Noviembre 1929

PRECIO DE SUSCRIPCION

Trimestre Ptas. 4'50
Semestre » 8
Año » 15
Número suelto: 40 céntimos

La aportación de Uruguay al "folklore" hispanoamericano

Mucho nos place, con motivo de publicar en nuestra portada, la fotografía de la excelente orquesta típica uruguaya que acaudilla Carlos Quiroga, rendir, en lugar preferente, un merecido elogio a la aportación de Uruguay al *folklore* hispanoamericano.

Ya la historia, une con los lazos de un fraterno heróismo a esta nación con la República Argentina, y si estas naciones del Plata, en un tiempo ya lejano, fundieron su sangre y su valor en el crisol del patriotismo, ¿cómo no iban a fundir después sus músicas y sus cantos?

Matos Rodríguez, el inmenso autor de «La cumparsita», fué el heraldo de este acercamiento; Matos Rodríguez, uruguayo, ha dicho varias veces en su vida que reconoce a Buenos Aires como su segunda patria chica, y ello nos demuestra, si alguna vez alguien pudo ponerlo en duda, la cordialidad, la camaradería que existe entre los hijos de una y otra nación.

Al celebrarse en la Exposición Iberoamericana de Sevilla, la semana consagrada a la República Oriental del Paraguay, el gobierno de la nación hermana envió a la esplendorosa Sevilla la orquesta Quiroga como el más valioso exponente, en su género, del arte uruguayo.

Y la orquesta Quiroga ha sabido llegar al corazón de la Madre Patria, desplegando ante ella la maravilla de sus aires y sus estilos.

Podía muy bien Quiroga, haber venido a España sin ninguna representación oficial. Al escuchar el estupendo conjunto que nos presenta, habríamos comprendido que

esta orquesta, por sus propios méritos, podía alzar su tienda y desgranar la gracia de sus canciones, junto a las mejores orquestas que han pisado nuestro suelo.

Después de la actuación oficial en la Exposición de Sevilla, la orquesta Quiroga, requerida por multitud de compromisos, ha actuado en varios teatros nacionales. Y esto ha sido para los simpáticos uruguayos la consagración de su arte y uno de los éxitos más rotundos que se registra en los anales de la música criolla en España.

Barcelona, aún no se ha visto favorecida con la visita oficial de dicha orquesta, pero confiamos que en plazo no lejano, la veremos actuar en uno de nuestros principales coliseos de variedades.

Quiroga se merece ese honor y por otra parte nuestro prestigio también lo reclama.

Barcelona, que fué la primera ciudad española que animó a los cantores del tango, tiene una deuda con la orquesta Quiroga.

Porque si ya hemos demostrado muchas veces el afecto y la admiración que nos liga con el pueblo argentino, es preciso que sepa Uruguay, por medio de esta brillantísima embajada de arte, que la Madre Patria, en estos momentos, abandona el título que le dió la Historia, para buscar en los sinceros e igualitarios sentimientos fraternales la expresión de alborozo y cariño que le produce estrechar contra su pecho los hijos de esa nobilísima América, con la que le une, con lazos indestructibles, el idioma y el corazón.

J. de L.

VEROS GAUCHOS

Fiesta en el Conventillo



POR

Pancho LUCERO.

El conventillo del barrio tiene su fiesta:
hoy bautizan al nene de la encargada;
dicen que habrá «buffet» y una buena orquesta
y se ha invitado a toda la muchachada.

Ya lucen en el patio los gallardetes
y el cortinon de felpa, color de vino;

la bulliciosa barra de los purretes
espera ansiosa la vuelta del buen padrino...

Las muchachas se alistan con alboroto
entre bromas y risas... Y allí, una «mona»,
cose afanosamente el pantalón roto
del nieto «que descuida de su persona»...

De pronto la alegría del conventillo
se turba ante una escena desconcertante:
un vecino borracho blande un cuchillo
blasfemando furioso contra su amante.

Surge entre los varones un decidido
que, con toda energía, obliga al borracho
a guardar compostura «como es debido»
o a toparse en la calle «de macho a macho»...

Ha llegado la orquesta. La riña cesa;
y un tango se desgrana como un lamento...
una comadre anuncia que ya regresa
el cortejo de aquel «acristianamiento»...

En medio del bullicio del conventillo
avanzan los compadres, perdido el tino...
un gringo da monedas a los chiquillos
a los gritos de: «Viva! ¡Viva el padrino!»...

Las comadres se acercan muy zalameras
al botija motivo de tanta fiesta...
y mientras, los malevos y milongueras
aprovechan los tangos, a toda orquesta...

TANGO VIEJO

Tango viejo, entristecido de ausencia, perdido en las torcidas calles del bajo. Nadie supo historiar como vos el alma atravesada del malevaje. Compás de tus notas, las minas de crencha engrasada perpetuadas en los poemas del vate Muñoz escucharon un requiebro en el dulce chamuyo lunfardo y los taitas «probaron en la uña cachuza el filo de sus puñales».

Tango viejo: fuiste compadrito y travieso en «El Otario», apicarado en «El Choclo», bravo en «Don Juan», risueño en «El portañito» y te bailan en las veredas con alfombritas de musgo, los muchachos de antes, los muchachos de las barras cadeneras cuyas aventuras narran las voces roncadas de los heroicos bandos.

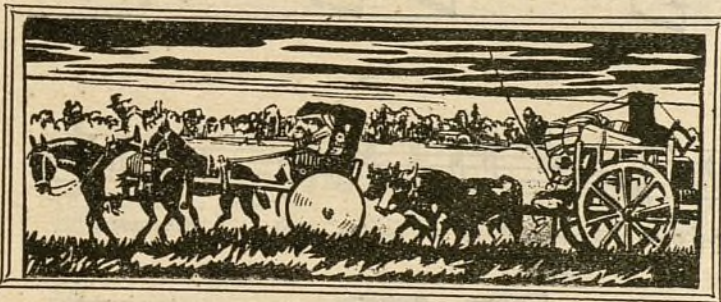
La comparsa de purretes amamantados en el suburbio te repartió en silbidos acoplándote letrillas descaradas.

Tango viejo: fuiste entrador y machazo en «El Entrerriano», tango canyengue que tiene la fuerza compadrona de los táuricas de raza siempre en actitud de preponderancia, listos para la biaba y el puntazo. Fuiste sensual y hondo en «El Cachafaz» y glosaste tristezas y angustias y desesperanzas en «La Cautera», «Sarita», «Emancipación», «Mi noche triste».

Tango... ¡te cambiaron la pinta! Los tangos de hoy no son de tu clase, suerte de protesta o de queja que resucita nostalgias cuando la etiqueta azul o encarnado del gastado disco se desvanece en el girar vertiginoso.

Tango viejo, tango de ley, tango que has sido la entraña rea de Buenos Aires y que usabas pantalón con bombilla y te perfumabas con agua florida para ser rubricado en los patios de arrabal por la zapatilla hordada o el taco militar. tango añejo que fuiste el más fiel historiador de la mala vida porteña... ¡Te cambiaron la pinta!...

E. C.



Tata... llévame pal centro

(Tango Canción)

Tata! Llévame pal centro...
que aquí estoy muy aburrida!
Le tengo bronca a la vida
ya no puedo aguantar más.
Todos los días lo mismo...
que a la cocina, a la feria,
¡Pucha digo, qué miseria!
¡¡Qué hacés que no me llevás!!

Poneme un apartamento
como tienen los bacanes,
con «pufis» y con divanes
pa poderla apolillar.
Un regío cuarto de baño
con el líquido caliente,
porque si voy a otro ambiente
yo me tengo que bañar.

Cómprame una «chaiselonga»
con «ciertopelo» granate;
pa tirarme a tomar mate
a la hora del «faicloté»
y en algún día lluvioso
entre torta y torta frita
soñar que un fifi con guita
me planta en su voiture.

Me da vuelta en la sesera
un montón de cosas raras.
Me aburren las mismas caras.
Quiero ir pa la ciudad.
¡Llévame tata, pal centro!...
No te hagas de rogar tanto,
si no me llevas me planto
y después vas a llorar.
Poneme un «apartamento»
Etc., etc.

Letra de E. P. Maroni.
Música de Scolati Almeyda.

La sección de ustedes

Oriollita (Barcelona). — A través de su carta adivinamos su ardiente temperamento, con el cual es usted muy desgraciada en Europa. Pasó ya el feliz tiempo de los milagros y por ello, con respecto a su novio, no sabemos qué decirle. Esa educación inglesa, correcta, fría, impenetrable, no cuadra desde luego con el carácter de usted. Ese hombre está muy mal a su lado. Déjelo plantado. Esta es una costumbre que cultivan mucho las niñas de Europa. Creemos que con eso, no se agravará el conflicto chino-soviético. La letra que nos pide la publicaremos en uno de nuestros próximos números.

Una admiradora del tango (Madrid). — Hay que complacer a todo el mundo. Y si todos los compradores de nuestra revista fueran como usted, no publicaríamos más que tangos, pero... Estamos de perfecto acuerdo con usted.

J. G. E. (Sevilla). — Esperamos de un momento a otro recibir carta de Maffia, anunciando su embarque hacia la Madre Patria. Es lo único que podemos decirle. Seguramente debutará en Barcelona.

Caradura (Valencia). — ¡Y tanto! No vuelva a escribir más versos, por favor. Si su tío le ha dicho que esa «composición» es buena, nosotros nos permitimos decirle que su señor tío le está tomando el pelo. A nosotros, no nos gusta meternos en asuntos de familia, pero, ¡vamos!, que usted nos lo quiera tomar a nosotros, nos parece un poco duro. ¡Vaya y que le frian el Miguelete!

Amarantina (Barcelona). — En efecto, «No me escribas» es un tangazo de ley, pero aquí, en España, no lo conocen ni los iniciados. Tenga en cuenta que no tenemos en estos instantes buenas orquestas típicas por nuestros escenarios. ¡Y claro,

aún tenemos que escuchar los duzones compases de «Ramona».

M. G. (Añoover del Tajo). — En primer lugar no sostenemos con nuestros lectores correspondencia particular, por lo cual, desde esta sección correspondemos a su atenta agradeciendo su colaboración que, de momento, no podemos aceptar por el excesivo número de originales musicales que hay en cartera.

Estudiante de 19 años agradece desde estas columnas la atención que por parte de los lectores de EL TANGO DE MODA ha tenido su confianza. ¡Recibió 32 cartas! Ha escogido a *Alma doliente*, que puede enviar su dirección. Siente no poder corresponder con todos y a todos agradece las amables frases que le han dedicado.

A. S. (Gijón). — Queda renovada su suscripción; muchas gracias. Con respecto a ediciones económicas no podemos decirle nada, pues las editoriales españolas de música, no cultivan, con un desconocimiento absoluto del mercado, esa indudable fuente de ingresos. En cambio en América salen a la semana centenares y centenares de canciones y músicas a cuarenta y cincuenta céntimos. De esto ya pensamos ocuparnos con la debida extensión.

J. R. S. (Madrid). — Sentimos mucho no poder complacerles. Su pasodoble entraría en el turno riguroso de publicación y quizá cuando apareciese, el deportista que se lo dedican le habrían salido canas.

¡Madrina de guerra! La pide con toda el alma Adrián Alonso Cebrián. Tercera bandera. Séptima compañía, en Taurina (Melilla).

¡Gatitas! ¡¡Gatitas!! ¡!!Gatitaaas!!! Joven de 18 años, 1'74 metros de alto y 60,100 kilogramos de peso, desea tener correspondencia con alguna jovencita madrileña que tenga de 15 a 18 años de edad. Escribid a M. López. Delegación Hacienda. Albacete.

COMPADRITO.

MAMITA MÍA

TANGO CANCION

Letra de A. VACAREZZA

Música de E. DELFINO "DELFIY"

Ma - mi - ta!... Yo sé que mi cul - pa no tie-ne dis-cul-pa no tie-ne per-dón — Ma-

- mi - ta!... Pe-rous-ted quees bue-na com-pren-da la pe-na de mi co-ra-zón. — Nohe que-

- ri - does-cu - char sus con - se - jos — y mas fuer-te que mi vo-lun - tad — fué esta-mor que gol-pean-do-me!

The musical score is written in 2/4 time with a key signature of one sharp (F#). It consists of three systems, each with a vocal line and a piano accompaniment. The piano part features a rhythmic bass line and chords. Dynamics include *f* (forte), *p* (piano), and *mf* (mezzo-forte). The lyrics are in Spanish, with some words in italics.

pe - cho — me a - rras - tró por la sen - da del mal — Y hoy que so - la en el mun - do me

ve - o — y el in - fa - me de mí se bur - ló — con el al - ma tran - si - da ie

rue - go — que per - do - ne mi fal - ta por Dios — Ma - dar —

Mamita !

yo sé que mi culpa
no tiene disculpa
no tiene perdón.

Mamita !

Pero usted que es buena
comprende la pena
de mi corazón.

No he querido escuchar sus consejos
y más fuerte que mi voluntad
fué este amor que golpeándome el pecho
me arrastró por la senda del mal.
Y hoy que sola en el mundo me veo
y el infame de mí se burló,
con el alma transida le ruego
que perdone mi falta por Dios.

Mamita !

yo sé que mis males
horribles martirios
la hicieron llorar.

Mamita !

Por eso es que quiero
mamita en sus brazos
mi falta olvidar.

CARA BONITA

FOX-TROT

Letra de VICTORIO GAGO

Música de FRANCISCO R. CANOSA

Piano

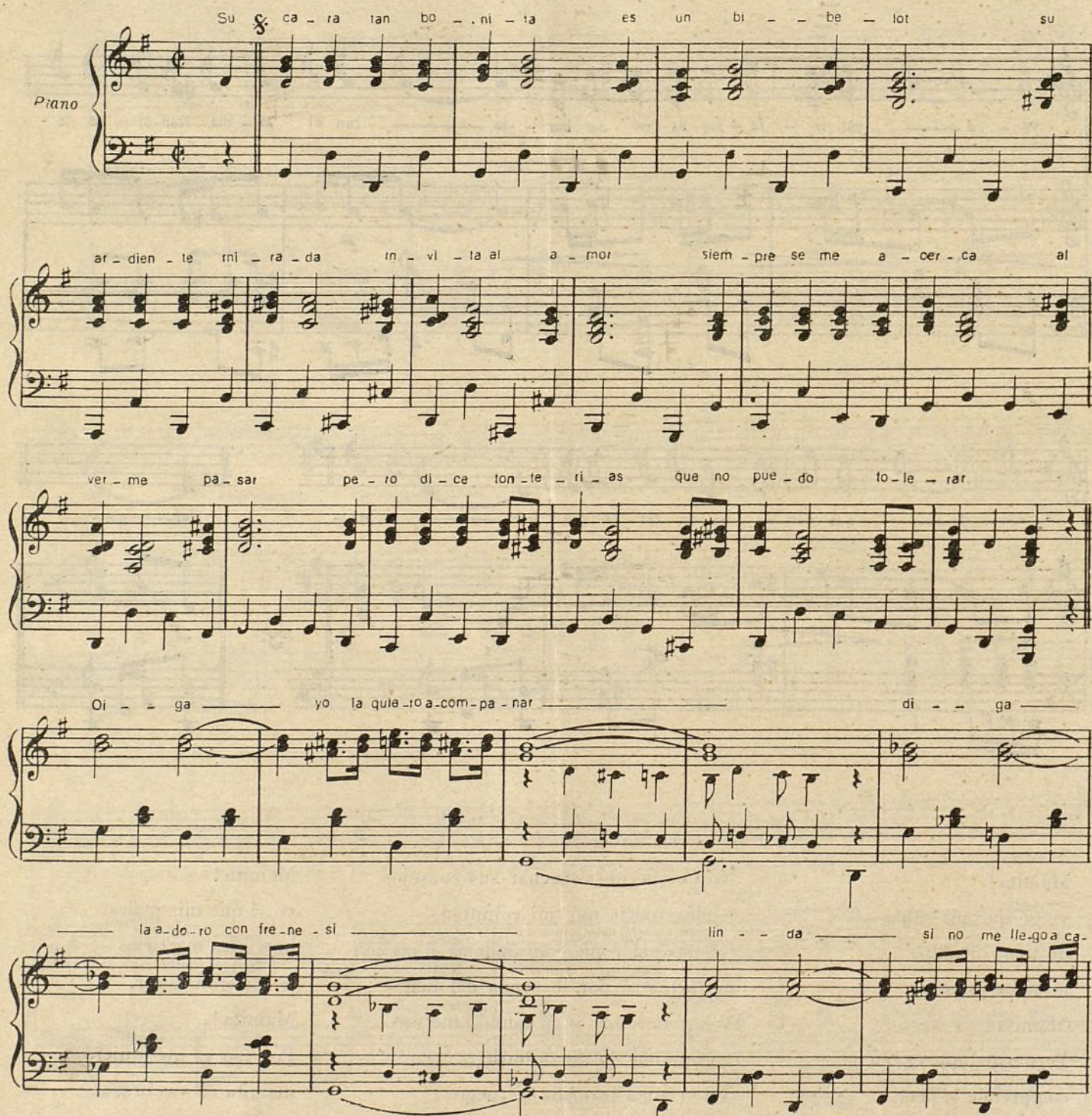
Su ca - ra tan bo - ni - ta es un bi - be - lot su

ar - dien - te ni - ra - da in - vi - ta al a - mor siem - pre se me a - cer - ca al

ver - me pa - sar pe - ro di - ce ton - te - ri - as que no pue - do to - le - rar

Oi - ga yo la que lo a - com - pa - nar di - ga

la a - do - ro con fre - ne - si lin - da si no me lle - ga a ca -

The musical score is written for piano. It consists of five systems of music, each with a vocal line and a piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The lyrics are in Spanish and are written below the vocal line. The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clef). The score is framed by a decorative border of red circles.

- sar po - - co muy po - co le ha de fal - tar

- mi - - re que per - cha pa - ra col - gar

ve - - a que e - na - mo - ra - do es - toy

ni - - ña de - me un be - so por fa - vor

por - - que yo me mue - ro por su a - mor. FIN

D.C. *

I

Su cara tan bonita
es un bibelot...
su ardiente mirada
invita al amor...
Siempre que se me acerca
al verme pasar,
pero dice tonterías
que no puedo tolerar.

II

«Oiga
yo la quiero acompañar
diga,
la adoro con frenesí...
linda,
si no me llego a casar...
poco,
muy poco le ha de faltar.
Mire,
qué percha para colgar...
vea,
que enamorado estoy...
niña,
deme un beso por favor...
porque,
yo me muero por su amor.»

I (bis)

El dice convencido
un Adonis soy,
y a mí aunque me gusta
lo hago sufrir.
No es que no me agrade,
yo no sé mentir...
es que me tiene cansada
de oírle repetir :

Oiga,
yo la quiero, etc., etc.

El Tango de Moda

Revista semanal popular hispanoamericana :: Aparece todos los sábados.

TANGOS PUBLICADOS

Núm. 1.	¡ADIOS MUCHACHOS!...	0'40 Cts.	» 30.	CHIKUITA. RIE, PAYASO, RIE (Extrio.)	0'60 »
» 2.	NOCHE DE REYES.	0'40 »	» 31.	TRAGO AMARGO.	0'40 »
» 3.	¡CARADURA!	0'40 »	» 32.	INSOMNIO (Canción del Viejo Pancho).	0'40 »
» 4.	¡SAMI!	0'40 »	» 33.	CUANDO VOLVERAS	0'40 »
» 5.	SIMPATICA MUCHACHITA.	0'40 »	» 34.	VIEJO BARRIO.	0'40 »
» 6.	LLORABA LA MILONGA.	0'40 »	» 35.	ALMA EN PENA.	0'40 »
» 7.	BESAME EN LA BOCA. LA VUELTA DEL TRIO ARGENTINO IRUSTA, FUGAZOT Y DEMARE (Extraordinario).	0'60 »	» 36.	MARIPOSAS DE AMOR.	0'40 »
» 8.	LA ENREDADERA.	0'40 »	» 37.	AMURADO.	0'40 »
» 9.	ORGANITO DE LA TARDE.	0'40 »	» 38.	YO QUE SONE.	0'40 »
» 10.	LA MINA DEL BATACLAN.	0'40 »	» 39.	LA MAESTRITA.	0'40 »
» 11.	PATO.	0'40 »	» 40.	NINO BIEN.	0'40 »
» 12.	NOCHE DE FRIO.	0'40 »	» 41.	GUIARRA ESPANOLA.	0'40 »
» 13.	RAMONA. EN LA NOCHE DE MI VIDA. (Extraordinario).	0'60 »	» 42.	LA MINA DEL FORD. NELLY. ¡MAMA YO QUIERO UN NOVIO! (Extraordinario).	0'75 »
» 14.	VOY PA' VIEJO.	0'40 »	» 43.	PIBA BOBA.	0'40 »
» 15.	ESTA NOCHE ME EMBORRACHO (Sto.).	0'30 »	» 44.	CAMEL-GIRLS.	0'40 »
» 16.	¡PIEDAD!	0'40 »	» 45.	APRENDE A VIVIR.	0'40 »
» 17.	COPACABANA.	0'40 »	» 46.	GARUFA.	0'40 »
» 18.	CARNAVALINA.	0'40 »	» 47.	EN LA FERIA.	0'40 »
» 19.	EL CARRERITO (Suplemento).	0'30 »	» 48.	¿QUE VACHACHE? UFA... ¿QUE SECAN! TE! (Extraordinario).	0'60 »
» 20.	EN UN PUEBLITO DE ESPAÑA. NO TE ENGANES CORAZON (Extraordinario).	0'60 »	» 49.	BESOS DE PLATA.	0'40 »
» 21.	ARRIBENO.	0'40 »	» 50.	NO SEAS MALITA.	0'40 »
» 22.	¡OIGA!	0'40 »	» 51.	CANCION TRISTE.	0'40 »
» 23.	CONSTANTINOPLA. ¡ARACA CORAZON! (Extraordinario).	0'60 »	» 52.	¡MAMA... YA ENCONTRE UN NOVIO! QUIERO UN BESO (Extraordinario).	0'60 »
» 24.	ALMA TANGUERA.	0'40 »	» 53.	LA RENGUITA.	0'40 »
» 25.	MI COPA DE CHAMPAN.	0'40 »	» 54.	ARLEQUIN.	0'40 »
» 26.	PERICON NACIONAL ARGENTINO.	0'40 »	» 55.	SOLEDAD.	0'40 »
» 27.	INVOCACION AL TANGO.	0'40 »	» 56.	CUANDO LLEGUE EL AMOR...; MEDIAS DE SEDA (Extraordinario).	0'60 »
» 28.	LA ULTIMA COPA. FLOR PASIONAL (Ex- traordinario).	0'60 »	» 57.	ESCUCHAME NEGRA.	0'40 »
» 29.	CORAZONES PARTIDOS.	0'40 »	» 58.	DECI, PEBETA, ¿POR QUE?	0'40 »
			» 59.	¡BARTOLO! (Cuando vayas al cine).	0'40 »
			» 60.	PASEO DE GRACIA.	0'40 »

No deje usted de adquirir nuestro interesantísimo y sugestivo

ALBUM MUSICAL núm. 1

Contiene las instrumentaciones completas para cuarteto
(piano, violín, cello y contrabajo) de los tangos:

ESTA NOCHE ME EMBORRACHO y NOCHE DE REYES
¡ADIOS, MUCHACHOS!, y el popularísimo vals RAMONA
También inserta la parte para piano del pasodoble
CONSTANTINOPLA y el vals canción
EN UN PUEBLITO DE ESPAÑA

Precio: DOS ptas.

ALBUM MUSICAL núm. 2

Este álbum contiene la letra y la música para piano
de las composiciones:

CARMEN (vals americano), CLAVELES ROJOS (paso doble),
CHORRA (tango popular)
LA MAJA PINTURERA (tonadilla goyesca)
CHIKUITA (vals americano)

Precio: UNA pta.

ALBUM MUSICAL núm. 3

Este álbum contiene la letra y la música para piano
de las composiciones:

BESAME EN LA BOCA (tango), TU CORAZON (zamba)
ALLA EN SEVILLA (pasodoble), SUNDAY (fox-trot)
MAMA... YO QUIERO UN NOVIO (tango)

Precio: UNA pta.

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS

MADRID: Sdad. General Española de Librería, Diarios y Re-
vistas, S. A., calle de Gaños, 1.

VALENCIA: Vicente Pastor, Nave, 15.

ZARAGOZA: Julián Franco, Olnegio, 1.

SEVILLA: Gabriel Derri, José de Vellilla, 7 AOC.

Pídase en todos los quioscos, puestos de periódicos, bibliotecas de las estaciones de ferrocarriles
y casas de música y a la casa editora GARROFE, Unión, 19

Apartado de correos núm. 356 - BARCELONA